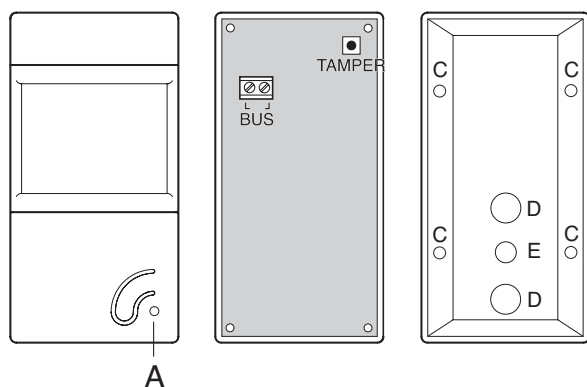
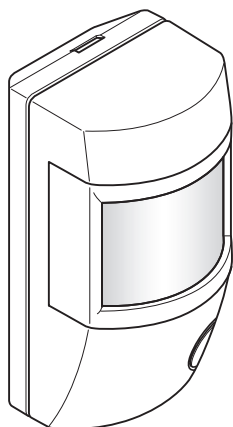


BPT Spa
Centro direzionale e Sede legale
Via Cornia, 1/b
33079 Sesto al Reghena (PN) - Italia
<http://www.bpt.it> - <mailto:info@bpt.it>



1

CARATTERISTICHE TECNICHE B2DTPA01

Caratteristiche elettriche

• Tensione di alimentazione	12÷35 Vcc
• Corrente assorbita max	16 mA

Il dispositivo è alimentabile ESCLUSIVAMENTE tramite il bus di sistema.

Caratteristiche meccaniche

• Peso	120 g.
• Dimensioni	56x110x60 mm
• Materiale del contenitore	ABS
• Grado di protezione	IP 30 conforme a livello I CEI 79-2

Caratteristiche climatiche

• Temperatura di funzionamento	0 ÷ 40 °C
• Massima umidità relativa in funzionamento	93% UR senza condensa
• Temperatura di stoccaggio	-10 ÷ 50 °C
• Massima umidità relativa stoccaggio	85% UR senza condensa

Caratteristiche del sensore infrarosso

• Tipo di sensore	Infrarosso passivo
• Livello di immunità della lente	Schermatura ottica con immunità alla luce bianca a 6500 lux
• Spessore e materiale della lente	0,5 mm / Polietilene
• Angolo di copertura	88,2°
• Portata massima	8 mt
• Range di velocità di rivelazione	0,3 - 3 m/sec

Caratteristiche del sensore microonde

• Tipo di sensore	Microonde planare
• Frequenza	9,9 GHz in banda - X
• Potenza irradiata massima	13 dBm (EIRP)

I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

B2DTPA01 è un rivelatore volumetrico combinato all'interno del quale sono alloggiati due sensori; uno ad infrarosso ed uno a microonda.

Il sensore ad infrarosso (IR) passivo è in grado di rilevare il movimento delle masse calde all'interno della sua area di copertura.

Il sensore a microonde (MW) è sensibile al movimento di corpi o oggetti all'interno di un ambiente indipendentemente dal calore emesso.

Mediante il terminale della centrale B2 è possibile scegliere in che modalità debba funzionare il rivelatore:

IR or MW L'allarme viene attivato anche se uno solo dei due sensori rileva una presenza.

IR and MW L'allarme viene attivato solo se entrambi i sensori rilevano una presenza.

MW L'allarme viene attivato solo dal sensore a microonde.

IR L'allarme viene attivato solo dal sensore a infrarosso.

È anche possibile tarare secondo le proprie esigenze la sensibilità del sensore a microonde.

Consultare il "Manuale Tecnico" della centrale B2 per ragguagli sulla programmazione del dispositivo.

Contenuto della confezione

1 istruzione, 1 rivelatore doppia tecnologia B2DTPA01.

Funzione del LED A (fig. 1)

Il dispositivo è provvisto di un led di stato di colore rosso con le seguenti funzioni:

- lampeggio + suono del buzzer: identificazione in corso;
- led spento: funzionamento regolare;

- led acceso: allarme generico;
- led lampeggiante: allarme manomissione;

Funzione del Tamper (fig. 1)

Il sensore B2DTPA01, è provvisto di un contatto tamper antiapertura e anti-manomissione.

PROCEDURA DI INSTALLAZIONE

Rimuovere il coperchio con l'ausilio di un piccolo cacciavite.

I punti di foratura indicati nella parte posteriore del sensore ci offrono due possibilità di montaggio: ad angolo perforando i punti C oppure a parete perforando i punti D (fig. 1).

Per il montaggio a parete è possibile utilizzare lo snodo opzionale (SNIPR non in dotazione) il quale permette un'inclinazione sia orizzontale che verticale del sensore tale da permettere un'ideale copertura dell'area (fig. 2).

In entrambi i casi i cavi di collegamento passeranno attraverso il foro E per essere poi collegati alla morsettiera.

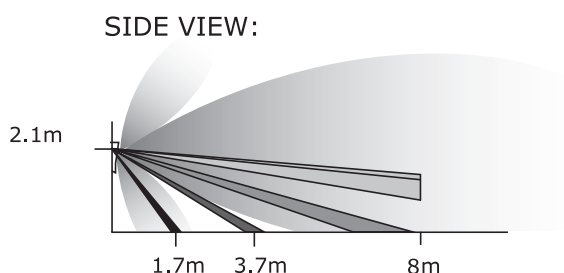
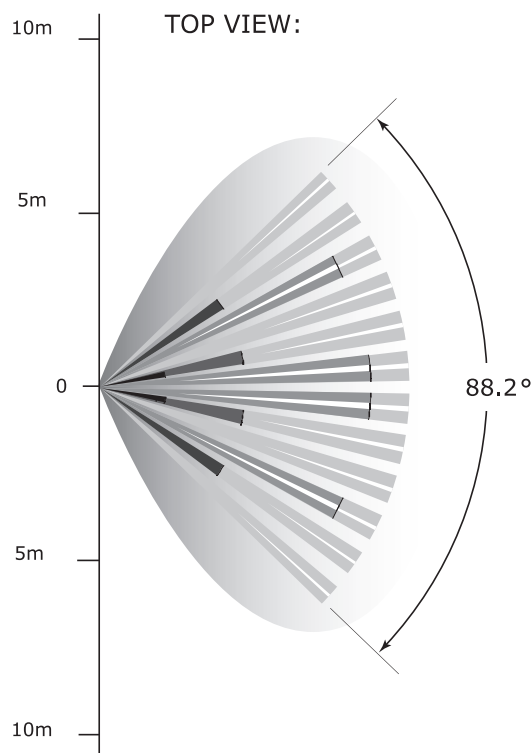
La massima copertura si ottiene installando il dispositivo ad una altezza di 2,1 mt.

AVVERTENZE DI INSTALLAZIONE

- Installare il sensore, esclusivamente in interni, su superfici rigide, prive di vibrazioni, ad una altezza compresa tra 2 e 2,1 metri facendo riferimento ai diagrammi tipici di rivelazione in modo tale che l'infrarosso rilevi spostamenti che incrociano la zona protetta e che il modulo a microonda rilevi quelli in avvicinamento al sensore.

Nel caso di installazioni ad altezze superiori ai 2,1 metri si consiglia l'utilizzo dello snodo opzionale, inclinando il sensore in modo da adattare al meglio i campi di copertura alle effettive necessità.

2



3

- Evitare il posizionamento del sensore vicino a fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Evitare la riflessione dell'energia elettromagnetica su ampie superfici quali ad esempio specchi, pareti metalliche, etc.
- Evitare di puntare il sensore su lampade fluorescenti o comunque di porlo nelle immediate vicinanze delle stesse.
- Evitare zone cieche nell'area protetta (a causa di mobili, scaffalature, etc.) che possano mascherare l'intruso.
- Evitare l'interferenza di due o più sensori posizionati in zone limitrofe regolando in modo appropriato la portata delle rispettive microonde, regolando in ogni caso la sensibilità della microonda in modo che il lobo di rivelazione sia contenuto nell'area da proteggere.

- Evitare la presenza di animali nell'area protetta.
- Si consiglia l'utilizzo per i collegamenti di cavi separati da quelli di rete.

SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

TECHNICAL CHARACTERISTICS B2DTPA01

Electrical characteristics

• Power supply voltage	12÷35 V DC
• Max input current	16 mA

The device can ONLY be powered by means of the system bus.

Mechanical characteristics

• Weight	120 g.
• Dimensions:	56x110x60 mm.
• Container material	ABS
• Degree of protection	IP 30 conforms to level II CEI 79-2

Climatic characteristics

• Operating temperature	0 ÷ 40 °C
• Maximum relative humidity during operation	93% RH without condensation
• Storage temperature	-10 ÷ +50 °C
• Maximum relative humidity for storage	85% RH with no condensation

Characteristics of the infrared sensor

• Type of sensor	Passive infrared
• Level of immunity of the lens	Optical shielding with immunity to white light at 6500 lux
• Thickness and material of the lens	0.5 mm / Polyethylene
• Angle of coverage	88.2°
• Maximum range	8 m
• Range of speed of detection	0.3 - 3 m/sec

Characteristics of the microwave sensor

• Type of sensor	Planar microwave
• Frequency	9.9 GHz in band - X
• Maximum radiated power	13 dBm (EIRP)

GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

B2DTPA01 is a combined volumetric detector which houses two sensors, one infrared and the other microwave.

The passive infrared (IR) sensor is able to detect the movement of warm masses within its coverage area.

The microwave (MW) sensor is sensitive to the movement of bodies or objects inside a room regardless of emitted heat.

Using the terminal of the B2 control unit you can choose the mode in which the detector is to operate:

IR or MW The alarm is activated even if only one of the two sensors detects a presence.

IR and MW The alarm is activated only if both sensors detect a presence.

MW The alarm is activated only by the microwave sensor.

IR The alarm is activated only by the infrared sensor.

It is also possible to calibrate the sensitivity of the microwave sensor to meet your personal needs.

Refer to the "Technical Manual" of the control unit B2 for further information on programming of the device.

Package contents

1 instruction, 1 dual-technology detector B2DTPA01.

Function of LED A (fig. 1)

The device is equipped with a red LED with the following functions:

- **flashing + sounding of buzzer:** identification in progress;
- **LED off:** normal operation.
- **LED on:** generic alarm;
- **LED flashing:** tamper alarm;

Function of the tamper (fig.1)

The sensor B2DTPA01 is equipped with

a tamper contact to prevent opening and tampering.

INSTALLATION PROCEDURE

Remove the cover with a small screw-driver.
The perforation points shown in the back of the sensor offer two possibilities for assembly: in corners by perforating points C or on a wall by perforating points D (fig. 1).
For wall-mounting, you can use the optional swivel (SNIPR not included) which allows both horizontal and vertical inclination of the sensor so as to allow perfect coverage of the area (fig. 2).
In both cases, the connection cables pass through the hole E and are then connected to the terminal board.
Maximum coverage is obtained by installing the device at a height of 2.1 m.

WARNINGS ON INSTALLATION

- Install the sensor exclusively indoors, on rigid surfaces, free of vibrations, at a height between 2 and 2.1 metres, referring to the typical detection diagrams so that the infrared detects movements that intersect the protected zone and the microwave module detects those approaching the sensor.
- For installation at heights of above 2.1 metres, it is advisable to use the optional swivel, tilting the sensor so as to best adapt the ranges of coverage to the actual needs.
- Avoid placing the sensor near heat sources or in direct sunlight.
- Avoid the reflection of electromagnetic energy on ample surfaces such as mirrors, metallic walls, etc.
- Avoid aiming the sensor at fluorescent lamps or to placed it directly near them.
- Avoid blind spots in the protected area (due to furniture, shelves, etc.) which may offer cover to the intruder.
- Avoid interference of two or more sensors located in adjacent areas by properly adjusting the range of the respective microwaves, adjusting in any case the sensitivity of the microwave sensitivity so that the lobe of detection is contained in the area that is to be protected.
- Avoid the presence of animals in the protected area.
- It is advisable to make connections using cables that are separate from those of the mains.

DISPOSAL

Do not litter the environment with packaging material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.
When the equipment reaches the end of its life cycle, avoid discarding in the environment.
The equipment must be disposed of in compliance with current regulations, recycling its component parts wherever possible.
Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and material acronym.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS B2DTPA01

Características eléctricas	
• Tensión de alimentación	12÷35 Vcc
• Corriente absorbida máx	16 mA
El dispositivo puede alimentarse ÚNICAMENTE mediante el bus de sistema	
Características mecánicas	
• Peso	120 g
• Dimensiones	56x110x60 mm
• Material de la carcasa	ABS
• Grado de protección	IP 30 conforme al nivel I CEI 79-2
Características climáticas	
• Temperatura de funcionamiento	0 ÷ 40 °C
• Máxima humedad relativa en funcionamiento	93% HR sin condensación
• Temperatura de almacenamiento	-10 ÷ 50 °C
• Máxima humedad relativa para el almacenamiento	85% HR sin condensación
Características del sensor de infrarrojos	
• Tipo de sensor	Infrarrojos pasivo
• Nivel de inmunidad de la lente	Protección óptica con inmunidad a la luz blanca a 6500 lux
• Espesor y material de la lente	0,5 mm / Polietileno
• Ángulo de cobertura	88,2°
• Alcance máximo	8 m
• Rango de velocidad de detección	0,3 - 3 m/seg
Características del sensor de microondas	
• Tipo de sensor	Microondas planar
• Frecuencia	9,9 GHz en banda - X
• Potencia irradiada máxima	13 dBm (EIRP)

ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

B2DTPA01 es un detector volumétrico combinado en cuyo interior están alojados dos sensores: uno de infrarrojos y uno de microondas.
El sensor de infrarrojos (IR) pasivo es capaz de detectar el movimiento de cuerpos calientes dentro de su área de cobertura.
El sensor de microondas (MW) es sensible al movimiento de cuerpos u objetos dentro de un ambiente, independientemente del calor emitido.

Mediante el terminal de la central B2 se puede elegir en qué modalidad debe funcionar el detector:

- IR or MW La alarma se activa incluso si solo uno de los dos sensores detecta una presencia.
- IR and MW La alarma solo se activa si ambos sensores detectan una presencia.
- MW La alarma solo es activada por el sensor de microondas.
- IR La alarma solo es activada por el sensor de infrarrojos.

También es posible calibrar según convenga la sensibilidad del sensor de microondas.
Consulte el "Manual Técnico" de la central B2 para la información sobre la programación del dispositivo.

Contenido del embalaje
1 instrucciones, 1 detector de doble tecnología B2DTPA01.

Función del LED A (fig. 1)
El dispositivo está dotado de un led de estado de color rojo con las siguientes funciones:
- parpadeo + sonido del zumbador: identificación en curso;

- led apagado: funcionamiento normal.
- led encendido: alarma genérica;
- led parpadeante: alarma manipulación;

Función del Tamper (fig. 1)
El sensor B2DTPA01 está dotado de un contacto tamper anti-apertura y anti-manipulación.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN
Retire la tapa con la ayuda de un destornillador pequeño.
Los puntos de perforación indicados en la parte posterior del sensor ofrecen dos posibilidades de montaje: de esquina, perforando los puntos C o bien de pared, perforando los puntos D (fig. 1).
Para el montaje de pared se puede utilizar la articulación opcional (SNIPR no suministrada), que permite inclinar el sensor en horizontal y en vertical para permitir una cobertura óptima del área (fig. 2).
En ambos casos los cables de conexión pasarán a través del orificio E para ser conectados después a la bornera.
La cobertura máxima se obtiene instalando el dispositivo a una altura de 2,1 m.

ADVERTENCIAS DE INSTALACIÓN
• Instale el sensor, solo en interiores, sobre superficies rígidas que no presenten vibraciones, a una altura de entre 2 y 2.1 metros, conforme a los diagramas típicos de detección, de manera que los infrarrojos detecten movimientos que atraviesen la zona protegida y que el módulo de microondas detecte los que se acerquen al sensor.
Para instalaciones de altura superior a los 2,1 metros se recomienda utilizar la articulación opcional, inclinando el sensor para adaptar de la mejor manera los campos de cobertura a las necesidades reales.

- No coloque el sensor cerca de fuentes de calor o expuesto a la luz directa del sol.
- Evite que la energía electromagnética se refleje sobre amplias superficies como espejos, paredes metálicas, etc.
- No oriente el sensor hacia lámparas fluorescentes ni lo coloque cerca de ellas.
- Evite que queden puntos ciegos en el área protegida (a causa de muebles, estanterías, etc.) que puedan ocultar a un intruso.
- Evite que se produzcan interferencias entre dos o más sensores colocados en zonas colindantes regulando adecuadamente el alcance de las microondas de cada uno, y regulando en cada caso la sensibilidad de las microondas para que el lóbulo de detección esté contenido en la zona que se desea proteger.
- Evite que haya animales en el área protegida.
- Para las conexiones se recomienda utilizar cables blindados separados de los de red.

ELIMINACIÓN

Compruebe que no se expulse al medio ambiente el material de embalaje, sino que se elimine conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto.
Al final del ciclo de vida del aparato, evite que éste sea expulsado al medio ambiente.
La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y favoreciendo el reciclaje de sus partes componentes.
Los componentes para los que está prevista la eliminación con reciclaje están marcados con el símbolo y la sigla del material.

